



The First MicroFinanceBank  
اولین بانک تمویلات کوچک

## **THE FIRST MICRO FINANCE BANK AFGHANISTAN**

### **REQUEST FOR ATM DN100D Spare parts**

درخواست برای نرخ پرزه جات ماشین خودپرداز صرافی Diebold Nixdorf DN100D

**Procurement Title:** DN100D ATM Spare Parts FMFB  
**Head Office**  
**Contact Person:** Haseebullah Mehrabi  
**Phone Number:** 0798505064  
**Email Address:** haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af  
**Issue Date:** 1 October, 2026  
**Delivery Location:** FMFB-A Head Office  
**Closing Date:** 10 October, 2026  
**RFQ Purpose:**

The purpose of this RFQ is to collect quotations for providing ATM DN100D original Spare Parts for the Bank, according to the list which is prepared by FMFB-A. The contract will be awarded to the vendor with the lowest quotation provider and the quality of the product must meet FMFB-A.

**The First Microfinance Bank –Afghanistan:**

Founded in 2004, The First Microfinance Bank is the only microfinance bank in Afghanistan. Our vision is to alleviation and economic development through provision of sustainable financial services, primarily targeting the micro & small businesses and households. FMFB shareholders include Aga Khan Agency for Microfinance (AKAM), International Finance Corporation (IFC) and Aga Khan Foundation, USA.

Currently, FMFB-A is the market leader in microfinance contributing over 50% to the industry's outstanding portfolio. FMFBA has a network of more than 30 branches and outlets covering 14 provinces. The bank offers a range of services including savings, loans (microfinance and SME) and commercial banking services. Loans for agriculture and incremental housing are coupled with free advisory services.

**Submission of Quotations:**

We kindly request you to submit your quotation for the Supply of original ATM DN100 Spare Parts, as detailed in the **description** of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the descriptions, and the prices must be as per the detailed items. This bidding exercise will result in entering into an agreement with the selected vendor. Quotations may be submitted on or before 3:30 PM, at 10 October 2026 in a sealed envelope to the address below:

**عنوان تدارکات :** پرزه جات ماشین خود پرداز صرافی دفتر مرکزی  
**اولین بانک تمویلات کوچک**  
**شخص ارتباطی:** حسیب الله مهرابی  
**شماره موبایل:** 0798505064  
**ایمیل آدرس:** haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af  
**تاریخ صدور:** 1 October, 2026  
**محل تحویل:** دفتر مرکزی اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان  
**تاریخ ختم:** 10 October, 2026

**هدف درخواست برای نرخ:**

هدف از این درخواست برای نرخ دهی جمع آوری نرخ ها برای تهیه پرزه جات اصلی ماشین خود پرداز صرافی برای اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان طبق لیست تهیه شده از سوی این بانک می باشد، این قرارداد به با ارایه کننده کمترین نرخ منعقد می گردد که باید محصول با کیفیت به اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان فراهم نماید.

**اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان:**

اولین بانک تمویلات کوچک که در سال 2004 تأسیس شد، تنها بانک تمویلات کوچک در افغانستان می باشد. دیدگاه این بانک کاهش فقر و توسعه اقتصادی از طریق ارائه خدمات مالی پایدار عمدتاً برای تشبثات خورد و کوچک و خانواده ها می باشد. سهامداران اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان عبارتند از موسسه قرضه های کوچک آغاخان (AKAM)، شرکت مالی بین المللی (IFC) و بنیاد انکشافی آغاخان - ایالات متحده آمریکا. اولین بانک تمویلات کوچک در حال حاضر با ارایه بیشتر از 50 فیصد کمک قرض های کوچک به پورتفولیوی برجسته ای صنعتی در بازار پیش گام می باشد. اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان شبکه ای متشکل از بیش از 30 نمایندگی می باشد که در 14 ولایت فعالیت می نماید. این بانک مجموعه ای وسیعی از خدمات شامل پس انداز، بدهی (تشبثات کوچک و خورد و متوسط) و خدمات بانکداری تجاری را ارائه می نماید. بدهی های زراعتی و اعمار تدریجی مسکن همراه با خدمات مشورتی رایگان می باشد.

**تسلیمی نرخ ها:**

احتراماً از شما تقاضا میشود که پیشنهاد خود برای پرزه جات اصلی ماشین خود پرداز صرافی برای دفتر مرکزی اولین بانک تمویلات کوچک توضیحیه این درخواست نامه را تحویل دهید. لطفاً حین تهیه پیشنهاد خود از توضیحات رهنمودی استفاده نموده و قیمت ها باید دقیقاً به اساس اقلام ذکر شده ارایه گردد. این مناقصه سبب انعقاد قرارداد با فروشنده انتخاب شده می گردد. پیشنهادات را میتوانید ساعت 3:30 بعداز ظهر یا قبل از آن به تاریخ 10 October, 2026 ضمن یک پاکت مهر و تایید شده به آدرس دفتر مرکزی اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان، کوچه 8، سرک کلوله پشته، ناحیه 4، کابل- افغانستان ارسال نمایید.

FMFB-A Head Office, Lane 8, Kolola Pushta Road, District 4, Kabul, Afghanistan.

**Email Submission**

Or via email to the following email addresses:

[sadaqat.fagiri@fmfb.com.af](mailto:sadaqat.fagiri@fmfb.com.af)

[aliahmad.ahmadzai@fmfb.com.af](mailto:aliahmad.ahmadzai@fmfb.com.af)

And CC (Copy) to the following emails addresses:

[haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af](mailto:haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af)

[ziaulhaq.khursand@fmfb.com.af](mailto:ziaulhaq.khursand@fmfb.com.af)

**Quotation Terms & Condition:**

1. Updated business License from the authorized administration must be attached.
2. The vendor/supplier should be a wholesaler with good past performance.
3. The quotation should be complete and signed by an authorized representative of the Service provider.
4. The Service provider should furnish the documents showing its business registration in Afghanistan or internationally.
5. The price should be quoted in AFN or USD, including all duties, taxes, and other levies payable on the raw materials and components shall be included in the total price.
6. The rates quoted by the bidder shall be fixed for the duration of the contract and shall not be subject to adjustment on any account.
7. Quotation(s) not complying with these terms and conditions and the specifications will be treated as non-responsive and shall not be considered for further process.
8. FMFB-A will carry out inspection before delivery and after delivery; in case of any deviation, it will be rejected without any kind of compensation.
9. In case of delay in delivery without a valid reason, FMFB-A will charge a penalty as per the FMFB-A penalty policy.

تسلیمی نرخ ها از طریق ایمیل:

تسلیمی نرخ ها از طریق امیل به:

[sadaqat.fagiri@fmfb.com.af](mailto:sadaqat.fagiri@fmfb.com.af)

[aliahmad.ahmadzai@fmfb.com.af](mailto:aliahmad.ahmadzai@fmfb.com.af)

و کاپی به:

[haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af](mailto:haseebullah.mehrabi@fmfb.com.af)

[ziaulhaq.khursand@fmfb.com.af](mailto:ziaulhaq.khursand@fmfb.com.af)

**شرایط و مقررات نرخ ها:**

1. جواز کار جدید از اداره ذیصلاح باید ضمیمه شود.
2. فروشنده/عرضه کننده باید عمده فروش و دارای سوابق اجراءات خوب باشد.
3. نرخ پیشنهادی باید توسط نماینده صلاحیت دار عرضه کننده خدمات تکمیل و ارایه شود.
4. عرضه کننده خدمات باید اسنادی را ارائه دهد که نشان دهنده ثبت تجارت در افغانستان و یا بین المللی باشد.
5. نرخ باید به افغانی یا دالر امریکایی ذکر شود که شامل تمام مسئولیت های پرداختی، مالیات و سایر هزینه های قابل پرداخت بر مواد خام و و اجزاء باید در مجموع قیمت درج گردد.
6. نرخ های پیشنهادی برای مدت قرارداد ثابت بوده و به هیچ عنوان مشمول تعدیل نخواهد شد.
7. نرخ های پیشنهادی که با این شرایط و مقررات و مشخصات مطابقت نداشته باشند، غیر قابل قبول بوده و برای مراحل بعدی مدنظر گرفته نمی شوند.
8. اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان مواد را قبل از تحویل و پس از تحویل بازرسی می نماید در صورت موجودیت کدام تخلف، بدون هیچ گونه پرداخت خسارت مسترد خواهد شد.
9. در صورت تاخیر در تحویل بدون کدام دلیل منطقی، اولین بانک تمویلات کوچک به اساس پالیسی جریمه این بانک جریمه اخذ خواهد کرد.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10. 2% Tax will be applicable on companies that have a valid license, and 7% tax will be applicable on companies that have an invalid business license.</p> <p>11. All requested items should have 2 years warranty in terms of quality, and in case of any issue supply must replace by supplier.</p> <p>12. Transportation, custom clearance of all the goods to the FMFB-A Compound must be included in the prices.</p> <p><b>Supplier Responsibilities:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Will be responsible for delivering the required ATM Spare Parts upon request from FMFB to the predefined compounds at the predefined time.</li> <li>• Will submit an invoice to the FMFB procurement department after ATM Spare Parts Equipment purchased and delivered for payment.</li> <li>• If the contractor is unable to deliver the required ATM Spare Parts on time, in order to run ATM operations normally and smoothly, FMFB will procure the required ATM Spare Parts from another source and this is the responsibility of the contractor to pay the total payment of the procured.</li> <li>• The supplier to provide technical guidance as well to the ADC unit if approached for help.</li> </ul> <p><b>Payment term:</b><br/>Payment will be made after complete delivery of goods.</p> <p><b>Delivery Time:</b> Goods will be delivered to FMFB-A within ( ) days/weeks after receiving the confirmed PO.</p> <p><b>RFQ Validity:</b> The RFQ must remain valid for 30 days from the date of submission to FMFB-A.</p> | <p>10. 2 فیصد مالیہ بر شرکت هایی دارای جواز معتبر و 7 فیصد مالیہ بر شرکت هایی دارای جواز غیرمعتبر وضع می گردد.</p> <p>11. تمام اقلام درخواستی باید از نظر کیفیت دارای 2 سال تضمین بوده و در صورت بروز کدام مشکل عرضه کننده باید آنرا تبدیل نماید.</p> <p>12. حمل و نقل، گمرکات و تمام اجناس به دفتر اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان باید در قیمت ها مدنظر گرفته شود.</p> <p><b>مسئولیت های عرضه کننده:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ بعد از درخواست اولین بانک تمویلات کوچک افغانستان، مسئولیت دارد تا مقدار ضروری پرزه جات ماشین خود پرداز صرافی را مطابق با اجزای و زمان از قبل ذکر شده تحویل دهد.</li> <li>▪ بعد از خریداری و تسلیم دهی اجناس فاکتور را برای پرداخت به بخش تدارکات اولین بانک تمویلات کوچک ارسال کند.</li> <li>▪ چنانچه پیمانکار قادر به تحویل به موقع قطعات مورد نیاز دستگاه های خودپرداز (ATM) نباشد، FMFB به منظور تداوم عادی و روان عملیات دستگاه های خودپرداز، قطعات مذکور را از منبع دیگری تأمین خواهد کرد و پرداخت کامل هزینه های مربوط به این تأمین بر عهده پیمانکار خواهد بود..</li> <li>▪ پیمانکار مکلف میباشد که در صورت ضرورت به ADC unit رهنمودهای لازم (تخنیکي) را ارایه نماید.</li> </ul> <p><b>مدت پرداخت:</b><br/>پرداخت بعد از تحویل کامل جنس انجام خواهد شد.</p> <p><b>زمان تحویل:</b> اجناس ها ظرف ( ) روز/هفته پس از دریافت سفارش خرید (PO) تأیید شده، به FMFB-A تحویل داده خواهند شد.</p> <p><b>اعتبار RFQ:</b> RFQ باید به مدت 30 روز از تاریخ ارایه آن به اولین بانک تمویلات کوچک مدار اعتبار باشد.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Scope of Work:

قلمرو کاری

| S# | Work Details                                                                                                                                                                                                    | Unit | Quantity | Price per Unit | Total cost | Brand                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|----------------|------------|------------------------|
| 1  | <b>Original</b> Reject Cassette Bin Secure P/N <b>00-103334-001W</b> For ATM DN100D<br>AFD DIVERT CASSETTE, PLASTIC, SECURE                                                                                     | 5    | 5        |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 2  | <b>Original</b> Cash Out Cassette P/N <b>00 155842-000K</b> For ATM DN100D                                                                                                                                      | 10   | 10       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 3  | STACKER, AFD 2.0, ASSEMBLY<br><b>Original</b> Stacker, AFD 2.0 Assembly P/N <b>49254690000N</b><br>PRESENTER, SHORT FRONT LOAD, AFD 2.0 P/N <b>49250166000H</b>                                                 | 3    | 3        |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 4  | <b>Original</b> PICKER, AFD 2.0, ASSEMBLY P/N <b>49 242432-000C</b> P/N <b>1750349661</b>                                                                                                                       | 10   | 10       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 5  | <b>Original</b> Motorized Card Reader CHD-mot ICT3H5-3AD2792 SecPac2, P/N <b>(1750304622)</b> P/N <b>1750376812</b>                                                                                             | 2    | 2        |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 6  | <b>Original</b> TP30 Receipt Printer P/N <b>1750302835</b>                                                                                                                                                      | 1    | 1        |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 7  | <b>Original</b> BELT SEMI STRETCH AFD 2.0 4HI VERT P/N <b>AE 01750353873 29008482001K</b> 7x12 03.5 X1 N ITTA 483 008 OUTSIDE BELT, FLAT,0.250, SEMI STRETCH for Presenter 49250166000H P/N <b>29008482000X</b> | 60   | 60       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 8  | <b>Original</b> STDF, SLF CLNCHG, M04.0-0.70 020.0, RND, BLI P/N <b>29009595000A</b>                                                                                                                            | 10   | 10       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 9  | <b>Original</b> FLIP GEAR, 30T P/N <b>49202778000A</b>                                                                                                                                                          | 10   | 10       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 10 | <b>Original</b> DIVERT DOOR P/N <b>1750345707</b>                                                                                                                                                               | 10   | 10       |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 11 | <b>Original</b> EPP V-8 P/N <b>1750349758</b>                                                                                                                                                                   | 2    | 2        |                |            | <b>Diebold Nixdorf</b> |
| 12 |                                                                                                                                                                                                                 | Pcs  | 408      |                |            |                        |

**خلاصه اجراءات مربوطه:**

بدینوسیله تایید می نمایم که تمام شرایط و مقررات این درخواست برای نرخ را قبول می کنم و اعلام میدارم که هیچ نوع تخلف در نرخ پیشنهادی من وجود ندارد و کاملاً با مشخصات درخواست شده در این درخواست نرخ مطابقت دارد.

**Summary of Relevant performance:**

I hereby confirm to accept all terms & conditions of this RFQ & declare that there are no deviations in my quotation and it is fully complying with the Specifications requested in this quotation.

Name: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Company Name: \_\_\_\_\_

Phone Number \_\_\_\_\_

نام: \_\_\_\_\_

وظیفه \_\_\_\_\_

امضاء: \_\_\_\_\_

نام شرکت: \_\_\_\_\_

نمبر تلفون: \_\_\_\_\_

| Sr# | Project Title/Description | Location | Client (Email & Contact number) | Price in AFN | Start date | End-date | Status |
|-----|---------------------------|----------|---------------------------------|--------------|------------|----------|--------|
|     |                           |          |                                 |              |            |          |        |
|     |                           |          |                                 |              |            |          |        |
|     |                           |          |                                 |              |            |          |        |
|     |                           |          |                                 |              |            |          |        |

Annex#:

ضمیمه:

Please attached update business license

لطفا جواز جدید (به روز) خود را ضمیمه نمایید.